タガログ語

High School Guidance sa taong 2022 (Reiwa4) para sa mga estudyante
at kanilang mga magulang na ang pangunahing wika ay hindi Nihongo
International Affairs Division, Livelihood Unit Saitama Prefectural Government Office

Para sa mga estudyante na hindi nagtapos ng Junior HS dito sa Japan
Para sa mga papasok sa Paaralang Pampubliko (Pang-Prepektura・Pang Munisipalidad)
kailangang kumuha ng 「Qualification Certificate」

↓ Tumawag at makipag-ugnayan sa telepono sa ibaba bago mag-aplay

Kagawaran ng Edukasyon ng Saitama
Prefectural School Management and Personnel Division (Kenritsu gakkou jinji-ka)
Reporma sa Istilo ng Akademiko (gakujihatarakikatakaikaku)
Telepono:048-830-6735 webpage:https://www.pref.saitama.lg.jp/f2207/nyugakusya-senbatsu/kaigai.html

※Para sa pagsusulit sa mga Pribadong Paaralan, magtanong at tiyakin sa bawat paaralan

1 Mga dokumento na kailangang isumite

Application Form ng mga estudyanteng nagnanais na mag-aral sa pampublikong paaralan ng HS sa Prepektura ng Saitama sa taong 2023(Reiwa 5) (Sample→Tingnan sa kabilang pahina)	Kumuha ng aplikasyon form sa Prefectural School Management and Personnel Division (Kenritsu Gakko Jinji-Ka) o pwedeng i-download mula sa webpage.
Kasulatan na magpapatunay na kasamang naninirahan sa Prepektura ng Saitama ang mga magulang ※Magkakaiba ang papeles na isusumite depende sa uri ng bahay na tinitirhan.	① Sariling bahay: Kopya ng Sertipiko ng Rehistrasyon ng bahay ② Pabahay ng gobyerno: Kopya ng Katibayan bilang residente ng nasabing pabahay at iba pa Pabahay ng Munisipyo⇒makukuha mula sa Munisipyo Pabahay ng Prepektura⇒makukuha sa sangay ng Saitama Prefecture Housing Corporation ③ Apartment・Mansion at katulad na mga pabahay: Kopya ng Kontrata sa pagungupa
Diploma ng pinakamataas na edukasyon na natanggap sa ibang bansa	Diploma, Report card at iba pa na katunayan na katulad nito

※ Naiiba ang mga dokumento sa bawat bansang pinanggalingan. Kailangang sumangguni sa Personnel Section ng papasukang Paaralang Pampubliko.

※ Para sa mga banyagang estudyante na kukuha ng pagsusulit ng hindi pangkaraniwang pagpili kakailanganin ang kopya ng mga sumusunod: Report card ng huling paaralan na pinasukan at ng estado ng paninirahan sa bansa (Visa).

2 Iskedyul at lugar kung saan mag-aaplay

(1) Petsa

Disyembre 1, 2022 (Huwebes) hanggang Pebrero 10, 2023 (Biyernes) hanggng 12:00 ng hapon.
(Maliban sa araw ng Sabado, Linggo, Pista Opisyal at, mula Disyembre 29 (Huwebes) hanggang Enero 3,(Martes))
Oras ng pagpaparehistro：９：００～１２：００、１３：００～１６：３０.

※ Ang panahon para sa pag-aaplay para sa aplikasyon sa autumn recruitment ng Fukiage Shou High School,ay ang mga sumusunod.
Agosto 1,2023(Martes)hanggang Agosto 24,(Huwebes) 12:00 ng hapon.
(Maliban sa araw ng Sabado,Linggo,Pista opisyal at mula Agosto 14,2023(Lunes) hanggang Agosto 16 (Miyerkules)
Oras ng Pagpaparehistro; ９：００～１２：００ 、１３：００～１６：３０

(2) Lugar

- Pagsusulit para sa Full time Schooling ng Pampublikong Paaralan → Kenritsu Gakko Jinji-ka
- Pagsusulit para sa Evening class or correspondence class ng Pampublikong Paaralan → sa bawat paaralan ng prepektura na kukuhanan ng pagsusulit.
- Pagsusulit para sa Munisipal na Paaralan→ Kagawaran ng Edukasyon ng Saitama kung saan naroon ang paaralan

Sample ng Application Form
※Ang orihinal na porma ay nakasulat sa Japanese lamang

受付番号＿＿＿＿＿・

令和5年度埼玉県立高等学校入学志願者の出願資格認定申請書

Application Form para sa mga Senior HS na mag-aaral sa taong 2021/Reiwa3 na pasukan

（宛先）
埼玉県教育局県立学校部県立学校人事課長
Personnel Section. Saitama Prefectural HS. Pref. Board of Educ.

申請者氏名 Pangalan ng aplikante ㊞ "inkan"/"hangko
保護者との関係（ Relasyon sa tagapag-alaga ）

令和5年度埼玉県立高等学校入学志願者として出願資格を認定していただきたいので、下記のとおり申請します。

Application Form para sa mga mag-aaral na humihingi ng pahintulot na makapasok sa paaralan ng Senior High School ng Prepektura ng Saitama para sa taong 2023 /Reiwa 5

志願者	氏名	Pangalan ng mag-aaral	昭和・平成　年　月	Kapanganakan
	現住所	Kasalukuyang tirahan	電話	Telepono
出身中学校等名		Pangalan ng Junior HS kung saan nagtapos		
保護者	氏名	Pangalan ng magulang ㊞	志願者との関係	Relasyon sa aplikante
	現住所	Kasalukuyang tirahan	電話	Telepono
新住所		Bagong lilipatang tirahan		
転居予定日		Balak na araw ng paglipat		

Magulang na may trabaho sa ibang Bansa
□Kasama ang magulang pabalik sa bansa
□Kasama ang kamag-anak sa paninirahan

Mga kakailanganing papeles para sa aplikasyon (Lagyan ng ✔ang □ng katumbas na sagot.)

申請事由及び添付書類（いずれも該当する□に✔印を記入する。）

1保護者の海外勤務
□ 保護者とともに帰国
□ 親族と同居

2外国人及び上記1以外の日本人
□ 保護者とともに転居
□ 保護者とともに居住

□ 海外勤務に関する証明書
□ 家屋の登記事項証明書
（申請日から３か月以内に発行されたもの）
□ 入居証明書・賃貸借契約書等
□ 住民票の写し
（申請日から３か月以内に発行され、個人番号の記載のないもの）
□ 親族の身元引受書
□ 親族の現住所を証明できる書類
□ 最終学校の修了（見込み）証明書

Isang Banyaga
□Kasama ang magulang sa paglipat ng tirahan
□Nakatira sa magulang

□Katibayan na nagpapatunay ng trabaho sa ibang bansa
□Rehistro ng pag mamay-ari ng bahay na tinitirhan
(Naibigay ng may 3 buwan mula sa araw ng aplikasyon.
□Kasulatan tungkol sa tinitirhan o kopya ng kontrata ng pangungupahan
□Kopya ng katunayan ng paninirahan
(Naibigay sa loob ng 3 buwan mula sa araw ng aplikasyon.at hindi nakasaad ang personal number (my number)
□Kasulatan ng sponsor na kamag-anak
□Katunayan ng kasalukuyang tirahan ng mag-anak
□Diploma mula sa huling pinasukang paaralan
□at iba pa

Ang bahaging ito ay pupunuan at pipirmahan ng tauhan ng School Division ng Prepektura ng Saitama

審査の結果、出願資格があることを認定します。
令和　年　月　日
埼玉県教育局県立学校部県立学校人事課長 印

（注）課長印のないものは無効です。

（参考）

申請時における志願先高等学校名	埼玉県立 Paaralan ng Prepektura Ng Saitama	高等学校 Mataas na Paaralan

Pangalan ng Paaralan na papasukan sa panahon ng pagpasa ng aplikasyong ito